

**送り状 (Dispatch Note)**

物品用 (For goods)



\* E N 1 4 2 5 6 4 1 8 1 | P \*

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



**JAPAN POST**

お問い合わせ番号

(item number) EN 142 564 181 JP

|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                        |  |                                                                                                        |                                          |                                        |                    |                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------|-----------------|
| From (Sender) Name & Address<br><br>Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                                |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 12 01                                                                         |  | 受付時刻 Time mailed<br>時 (hour) 分 (Minute)<br>総重量 Total gross weight g                                    |                                          | 郵便料金 諸料金<br>合計金額 Postage Paid 円 (yen)  |                    |                 |
|                                                                                                                                                                                                                          |  | To (Addressee) Name & Address<br><br>Shim Min-gyu<br>Shim Min-gyu<br>2nd floor, 10-2, Pyeongdong 2-gil, Jung-gu,<br>Ulsan (Yugok-dong) |  |                                                                                                        |                                          |                                        |                    |                 |
| Postal Code 135-0064 JAPAN                                                                                                                                                                                               |  | Country KOREA                                                                                                                          |  |                                                                                                        |                                          |                                        |                    |                 |
| TEL +82-70-8028-0952                                                                                                                                                                                                     |  | FAX                                                                                                                                    |  | 010-8538-3356                                                                                          |                                          | 010-8538-3356                          |                    |                 |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                        |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                           | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained | 正味重量<br>Net weight | 内容品の価格<br>Value |
| Health food                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                                                                        |  |                                                                                                        |                                          | 1                                      |                    | USD6. 33        |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                        |  | 日本円換算合計 (円) 633 Yen                                                                                    |                                          |                                        |                    |                 |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  |                                                                                                                                        |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                                                                 |                                          |                                        |                    |                 |
| ご署名 Signature of the sender<br><br>Posconetworks                                                                                                                                                                         |  |                                                                                                                                        |  | この郵便物は<br>Number of this pieces<br><br>番目<br>Total number of pieces                                    |                                          |                                        |                    |                 |
| ご注意！<br>この用紙は送り状です。<br>専用バウチに入れてください。                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                        |  | (To Post and Customs Officer)<br>This is EMS Dispatch Note. Proof<br>of delivery attached on the back. |                                          |                                        |                    |                 |

山折り後、専用パウチに入れてください



## 配達証 (PROOF OF DELIVERY)



\* E N 1 4 2 5 6 4 1 8 1 | P \*

item number

EN 142 564 181 JP

|                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                       |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                             |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br><br>Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                              |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 12 01                                                                        |                                          | 配達日時 (Date/time of delivery)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                             | ご署名 (Signature of recipient)                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                        |  | To (Addressee) Name & Address<br>Shim Min-gyu<br>Shim Min-gyu<br>2nd<br>floor, 10-2, Pyeongdong 2-gil, Jung-gu,<br>Ulsan (Yugok-dong) |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                             |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Postal Code 135-0064 JAPAN                                                                                                                                                                                             |  | Postal Code 44466                                                                                                                     |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                             |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| TEL +82-70-8028-0952                                                                                                                                                                                                   |  | FAX                                                                                                                                   |                                          | Country KOREA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                             |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br><br>Health food                                                                                                                                                          |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                          | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br><br>1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 正味重量<br>Net weight<br><br>g | 内容品の価格<br>Value<br><br>USD6.33                                                                                                                | TEL 010-8538-3356<br><br>FAX 010-8538-3356<br><br>次の場合は□に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.<br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> 贈物<br/>Gift<br/><br/> <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br/>Sale of goods<br/><br/> <input type="checkbox"/> 返送品<br/>Returned goods         </div> <div> <input type="checkbox"/> 商品見本<br/>Commercial sample<br/><br/> <input type="checkbox"/> その他<br/>Others<br/><br/> <input type="checkbox"/> 書類<br/>Documents         </div> </div> |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                       |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                             | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value<br><br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>633</span> <span>Yen</span> </div>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item will be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                                                                                                |                                          | この郵便物は<br>Number of this pieces<br><br><div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border-bottom: 1px solid black; width: 50px; margin-right: 5px;"></div> <div style="text-align: center;">             番目<br/>Total number of pieces           </div> <div style="margin-left: 10px;">             個中<br/>             Total number of pieces           </div> </div> |                             | <div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> <b>ご注意!</b> </div> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

**Customs declaration:    ☐    Please enclose in the pouch**

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 12 / 01  
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

|                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ご依頼主 (Sender):<br>Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br>135-0064, JAPAN<br><br>TEL +82-70-8028-0952      FAX                           | 郵便物番号 (Mail Item No.): EN142564181JP                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                           | 送達手段 (Shipped Per) :E M S                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                           | 支払い条件(Terms of Payment):                                                                                                                                                                                                                                         |
| お届け先 (Addressee):<br>Shim Min-gyu<br>Shim Min-gyu<br>2nd<br>floor, 10-2, Pyeongdong 2-gil, Jung-gu,<br>Ulsan (Yugok-dong)<br>44466, KOREA<br><br>TEL 010-8538-3356      FAX 010-8538-3356 | 備考 (Remarks):<br><input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)<br><input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)<br><input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other)<br>Invoice No. |

| 内容品の記載<br>(Description) | 原産国<br>(Country of origin) | 正味重量<br>(Net Weight)<br>g | 数量<br>(Quantity) | 単価<br>(Unit Price) | 合計額<br>(Total Amount) |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| Health food             |                            |                           | 1                | USD 6.33           | USD 6.33              |
| 総合計 (Total)             |                            |                           | 1                |                    | USD 6.33              |

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :  
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)  
Posconetworks



# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



**JAPAN POST**

お問い合わせ番号

(item number) EN 142 564 181 JP

|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |  |                                                                                                                                       |                                          |                                                                       |                    |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br><br>Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                                |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 12 01 |  | 損害要償額<br>総重量<br>Total gross weight                                                                                                    |                                          | 郵便料金 諸料金<br>合計金額 Postage Paid                                         |                    |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                          |  | g                                                              |  |                                                                                                                                       |                                          |                                                                       |                    |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Postal Code 135-0064 JAPAN<br><br>TEL +82-70-8028-0952 FAX                                                                                                                                                               |  |                                                                |  | To (Addressee) Name & Address<br>Shim Min-gyu<br>Shim Min-gyu<br>2nd<br>floor, 10-2, Pyeongdong 2-gil, Jung-gu,<br>Ulsan (Yugok-dong) |                                          |                                                                       |                    |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |  | Postal Code 44466                                                                                                                     |                                          |                                                                       |                    |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                                |  |                                                                |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                          | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained                                | 正味重量<br>Net weight | 内容品の価格<br>Value            | TEL 010-8538-3356<br>FAX 010-8538-3356                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |  |                                                                                                                                       |                                          | 1                                                                     |                    | USD6.33                    | 次の場合は口に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.<br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> 贈物<br/>Gift<br/> <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br/>Sale of goods<br/> <input type="checkbox"/> 返送品<br/>Returned goods         </div> <div> <input type="checkbox"/> 商品見本<br/>Commercial sample<br/> <input type="checkbox"/> その他<br/>Others<br/> <input type="checkbox"/> 書類<br/>Documents         </div> </div> |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                            |  |                                                                |  |                                                                                                                                       |                                          |                                                                       |                    | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value | 633 Yen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  |                                                                |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                                                                                                |                                          | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces |                    |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ご署名 Signature of the sender                                                                                                                                                                                              |  |                                                                |  |                                                                                                                                       |                                          |                                                                       |                    |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

## EMS受取書 (Sender's Copy②)

|                                                                                                                                |                                        |                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------|
| <p>Posconetworks<br/>Posconetworks<br/>Time 24 Building<br/>2-4-32 Aomi<br/>Koto-ku<br/>Tokyo</p> <p>135-0064</p> <p>JAPAN</p> | <p>TEL +82-70-8028-0952</p> <p>FAX</p> | <p>Country KOREA</p> <p>日付印 Date Stamp</p> |
| <p>EMS受取書 (Sender's Copy)</p> <p>正に受領いたしました。</p>                                                                               |                                        |                                            |



お問い合わせ番号(item number): EN 142 564 181 JP

✕ 切り離し後、両用紙とちに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

## EMS受付局控 (Post office's copy)

[illegible]